

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 9

1^{er} mars 1988

S o m m a i r e

Règlement grand-ducal du 26 février 1988 fixant la composition numérique, la représentation sectorielle et la répartition des sièges de la chambre de travail, pour la période quinquennale de 1988 à 1993	87
Règlement grand-ducal du 26 février 1988 portant déclaration d'obligation générale du premier avenant à la convention collective de travail conclue pour le métier de couvreur entre la fédération des maîtres couvreurs du Grand-Duché de Luxembourg d'une part et la confédération syndicale indépendante et la confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens d'autre part	88
Règlement grand-ducal du 26 février 1988 portant déclaration d'obligation générale du premier avenant à la convention collective de travail conclue pour le métier de menuisier entre l'association des patrons menuisiers du Grand-Duché de Luxembourg d'une part et la confédération syndicale indépendante et la confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens d'autre part	89
Règlement grand-ducal du 29 février 1988 portant modification du règlement grand-ducal du 7 mars 1985 concernant la formation et le mode de recrutement du directeur, du directeur-adjoint et des membres du corps enseignant des conservatoires de musique des villes de Luxembourg et d'Esch-sur-Alzette	90

Règlement grand-ducal du 26 février 1988 fixant la composition numérique, la représentation sectorielle et la répartition des sièges de la chambre de travail, pour la période quinquennale de 1988 à 1993.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu la loi modifiée du 4 avril 1924 portant création de chambres professionnelles à base élective et notamment l'article 42;

Vu l'arrêté ministériel du 20 novembre 1952 concernant l'établissement des listes électorales pour la chambre de travail;

Vu la loi du 3 novembre 1983, 1. reportant au mois de novembre les scrutins pour le renouvellement des membres de la chambre de travail et de la chambre des employés privés; 2. portant synchronisation des scrutins pour la désignation des membres de la chambre de travail, de la chambre des employés privés, des délégations du personnel et des comités mixtes d'entreprises;

Sur proposition de la chambre de travail conformément à l'article 41, alinéa 2 de la loi du 4 avril 1924 portant création de chambres professionnelles à base élective;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Travail et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Pour la période quinquennale de 1988 à 1993, la composition numérique, la représentation sectorielle et la répartition des sièges de la chambre de travail sont fixées comme suit:

La chambre de travail se compose de 21 membres effectifs et de 21 membres suppléants, à savoir:

- * groupe 1 — ouvriers relevant de la grande industrie: 7 sièges
- * groupe 2 — ouvriers relevant de la moyenne et petite industrie, du commerce, de l'Etat, des communes, des services parastataux et des syndicats intercommunaux: 14 sièges.

Art. 2. Notre Ministre du Travail est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

Le Ministre du Travail,
Jean-Claude Juncker

Château de Berg, le 26 février 1988.
Jean

Règlement grand-ducal du 26 février 1988 portant déclaration d'obligation générale du premier avenant à la convention collective de travail conclue pour le métier de couvreur entre la fédération des maîtres couvreurs du Grand-Duché de Luxembourg d'une part et la confédération syndicale indépendante et la confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens d'autre part.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu l'article 9 de la loi du 12 juin 1965 concernant les conventions collectives de travail;

Sur proposition concordante des membres permanents et des membres spéciaux de chacune des parties représentées à la commission paritaire de conciliation et sur avis des chambres professionnelles compétentes;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Travail et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le premier avenant à la convention collective de travail pour le métier de couvreur conclue entre la fédération des maîtres couvreurs du Grand-Duché de Luxembourg d'une part et la confédération syndicale indépendante et la confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens d'autre part, est déclaré d'obligation générale pour l'ensemble de la profession pour laquelle il a été établi.

Art. 2. Notre Ministre du travail est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial avec l'avenant à la convention collective prémentionné.

Le Ministre du Travail,
Jean-Claude Juncker

Château de Berg, le 26 février 1988.
Jean

**NACHTRAG I
zum Kollektivvertrag für das Dachdeckergewerbe vom 1.08.1985**

I) Tarifliche Mindestlöhne

Mit Wirkung vom 1. August 1987 werden die bestehenden tariflichen Mindestlöhne um 2% erhöht. Demzufolge gelten ab diesem Datum nachfolgende Mindestlöhne gemäss Einstufung laut Artikel 12 des Kollektivvertrages (Index 428,67):

	in Prozent des Lohnes eines Hilfsarbeiters (Gruppe b)	
a) Jugendliche:		
b) Hilfsarbeiter:	1. Jahr	172,45 resp. 174,19
	2. Jahr	172,45 resp. 174,19
c) Fachhilfsarbeiter:	1. Jahr	206,95
	2. Jahr	230,90
d) Dachdeckergeselle:	im 1. Jahr n.d. Lehre	214,45
	im 2. Jahr n.d. Lehre	226,95
e) Berufsarbeiter:	im 3. und 4. Jahr	237,35
	im 5. und 6. Jahr	242,70
	im 7. und 8. Jahr	250,90
	im 9. und 10. Jahr	256,45
	ab dem 10. Jahr	275,40
f) Vollwertiger Berufsarbeiter		288,00

II) Treueprämie

Die Bestimmungen über die Auszahlung der Treueprämie werden abgeändert, deren Betrag fortan auf der Grundlage einer prozentualen Staffelung nach Dienstjahren erfolgt. Die erstmalige Auszahlung im Sinne der neuen Bestimmungen erfolgt zum 31. Dezember 1987 (s. Anlage).

III) Sonstiges

Auf der Grundlage vorliegenden Nachtrages gilt der bestehende Kollektivvertrag für die Dauervom 1.8.1987 einschliesslich den 31.12.1988 als verlängert. Für die Erneuerung desselben ab 1.1.1989 gelten die diesbezüglichen Bestimmungen des Art. 23 des Kollektivvertrages vom 1.8.1985.

Luxemburg, den 21. Juli 1987.

FEDERATION DES MAITRES COUVREURS
DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

Marcel Nilles, *Präsident*
Fernand Hemmen, *Sekretär*

DIE VERTRAGSSCHLIESSENDEN
GEWERKSCHAFTEN

François Schweitzer, LCGB
Eugène Bausch, OGB-L

ANLAGE

Neuregelung der Treueprämie

- 1) Die nachfolgenden Bestimmungen beeinträchtigen in keiner Weise etwaige bereits bestehende, vom Arbeitgeber auf freiwilliger Basis gewährte Leistungen dieser Art an den Arbeiter, d.h. bestehende günstigere Bestimmungen dürfen durch dieses Reglement nicht beeinträchtigt werden.
- 2) Jedem Arbeiter, welcher dem Betrieb seit mindestens drei (3) Jahren angehört, wird zum Jahresabschluss eine Treueprämie ausbezahlt, wozu der im ablaufenden Jahr verdiente Jahresbruttolohn als Berechnungsgrundlage dient.
- 3) Im Sinne dieser Bestimmung zählt die erforderliche Dienstzeit in der Regel für erreicht, wenn der Arbeiter am 31. Dezember des zu berechnenden Jahres wenigstens drei (3) Jahre im Betrieb beschäftigt war.
- 4) Zum Jahresbruttoverdienst gehören sowohl der Lohn normaler Arbeitsstunden, als auch der Verdienst aus geleisteter Mehrarbeit und sonstigen Zuwendungen, die der Beitragsentrichtung zu den Sozialversicherungen unterliegen.
- 5) Tritt ein Arbeiter vor dem 1. Juli in den Dienst des Betriebes, so wird ihm zum 31. Dezember ein volles Dienstjahr angerechnet. Erfolgt der Eintritt nach dem vorgenannten Datum, so beginnt der Zeitpunkt für die Verrechnung am darauffolgenden 1. Januar.
- 6) Arbeiter, die im Laufe des Jahres, sei es durch Erreichen der Altersgrenze, durch Arbeitsunfall oder durch Invalidität den Betrieb verlassen, erhalten diese Treueprämie trotzdem, errechnet auf der Basis des bis zum Betriebsaustritt verdienten Lohnes.
- 7) Arbeiter, deren Arbeitsverhältnis wegen einer länger als 26 Wochen dauernden Arbeitsunfähigkeit aufgelöst wird, gehen ihrer Rechte hinsichtlich der erforderlichen Dienstzeit von zwei Jahren nicht verlustig, wenn die Wiedereinstellung innerhalb eines Jahres erfolgt.
- 8) Wenn nach Auflösung des Arbeitsverhältnisses infolge ordentlicher Kündigung durch den Arbeitgeber, dasselbe binnen drei (3) Monaten wieder erneuert wird, ist diese Unterbrechung nicht als Beendigung des Arbeitsverhältnisses anzusehen, und der Arbeiter geht seiner bisher geleisteten Dienstanrechnung nicht verlustig.
- 9) Arbeiter hingegen, die ihren Arbeitgeber ohne gesetzmässige Kündigung verlassen, verlieren das Recht auf die Auszahlung der für die bis zum Austritt anfallenden Prämie. Das gleiche gilt bei gerechtfertigter fristloser Kündigung durch den Arbeitgeber.
- 10) Bei drei und mehr unentschuldigtem Fehlschichten im Referenzjahr kann gegebenenfalls die gesamte Treueprämie in Wegfall kommen.
- 11) Es steht den Betrieben frei und es ist dem Arbeitgeber überlassen, bereits vor erfüllter dreijähriger Dienstzeit diese Prämie auszuzahlen. Jedoch sind in allen Fällen die diesbezüglichen Bestimmungen vorliegenden Reglementes unabdingbar, d.h. sie können nur zugunsten des Arbeiters abgeändert werden.
- 12) Die Treueprämie beträgt:
 - 0,5% des verdienten Gesamtlohnes nach 3 Jahren Betriebszugehörigkeit;
 - 1,0% des verdienten Gesamtlohnes nach 4-6 Jahren Betriebszugehörigkeit;
 - 1,5% des verdienten Gesamtlohnes nach 7-10 Jahren Betriebszugehörigkeit;
 - 2,0% des verdienten Gesamtlohnes nach 10 und mehr Jahren Betriebszugehörigkeit.
- 13) Vorliegende Regelung ersetzt diejenige des Kollektivvertrages vom 1. August 1985 (Anlage III). Die erstmalige Auszahlung auf der neuen Grundlage erfolgt zum 31.12.1987.

Règlement grand-ducal du 26 février 1988 portant déclaration d'obligation générale du premier avenant à la convention collective de travail conclue pour le métier de menuisier entre l'association des patrons menuisiers du Grand-Duché de Luxembourg d'une part et la confédération syndicale indépendante et la confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens d'autre part.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu l'article 9 de la loi du 12 juin 1965 concernant les conventions collectives de travail;

Sur proposition concordante des membres permanents et des membres spéciaux de chacune des parties représentées à la commission paritaire de conciliation et sur avis des chambres professionnelles compétentes;

Vu l'article 27 de la loi du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Travail et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Le premier avenant à la convention collective de travail pour le métier de menuisier conclue entre l'association des patrons menuisiers du Grand-Duché de Luxembourg d'une part et la confédération syndicale indépendante et la confédération luxembourgeoise des syndicats chrétiens d'autre part, est déclaré d'obligation générale pour l'ensemble de la profession pour laquelle il a été établi.

Art. 2. Notre Ministre du Travail est chargé de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial avec l'avenant à la convention collective prémentionnée.

Le Ministre du Travail,
Jean-Claude Juncker

Château de Berg, le 26 février 1988.
Jean

NACHTRAG I
zum Kollektivvertrag für das Schreinergerwerbe vom 1.8.1985

Artikel 1.

Infolge einer selektiven Anpassung der Mindesttarife für Gesellen und Hilfsarbeiter gelten ab 1. September 1987 bei Index 428,67 nachfolgende Mindeststundenlöhne:

Hilfsarbeiter:

1. Arbeitsjahr:	169,06 (174,19) F/St.
2. Arbeitsjahr:	169,06 (174,19) F/St.
3. Arbeitsjahr:	172,70 (174,19) F/St.
4. Arbeitsjahr:	186,30 F/St.
5. Arbeitsjahr:	192,60 F/St.

Gesellen:

im 1. Gesellenjahr:	209F/St.
im 2. Gesellenjahr:	209F/St.
im 3. Gesellenjahr:	209F/St.
im 4. Gesellenjahr:	216F/St.
im 5. Gesellenjahr:	236F/St.
im 6. Gesellenjahr:	260F/St.
im 7. Gesellenjahr:	269F/St.
im 8. Gesellenjahr:	278F/St.
Vollgesellen:	306 F/St.

Art. 2. Abänderung von Artikel 9 sub 5

letzter Absatz: «Einsparungen».

Für Einsparungen wird ein einheitlicher Zuschlag von 650,— Franken pro Arbeiter und Leiche bezahit. Diese Entschädigung ist im Sinne einer Mehrarbeit nicht zuschlagpflichtig. Arbeiter und Lehrlinge dürfen zu dieser Tätigkeit nicht gezwungen werden.

Artikel 3

Auf der Grundlage des vorliegenden Nachtrages gilt der bestehende Kollektivvertrag für die Dauer vom 1.9.1987 bis einschliesslich 31.12.1988 als verlängert.

Artikel 4.

Die Allgemeinverbindlichkeit vorliegender Neuerungen tritt mit deren Publikation im Memorial in Kraft, gemäss den diesbezüglichen Bestimmungen.

Luxemburg, den 15. Juli 1987.

ASSOCIATION DES PATRONS-MENUISIERS
DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG
Ernest Zeyen, *Präsident*
Roland Mich, *Vize-Präsident*

OGB-L
Eugène Bausch
LCGB
François Schweitzer

Règlement grand-ducal du 29 février 1988 portant modification du règlement grand-ducal du 7 mars 1985 concernant la formation et le mode de recrutement du directeur, du directeur-adjoint et des membres du corps enseignant des conservatoires de musique des villes de Luxembourg et d'Esch-sur-Alzette.

Nous JEAN, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau;

Vu l'article 4 de la loi du 24 décembre 1985 fixant le statut général des fonctionnaires communaux;

Vu l'avis de la Chambre des Fonctionnaires et Employés Publics;

Vu l'article 27 de la loi modifiée du 8 février 1961 portant organisation du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Après le 1^{er} alinéa de l'article 5 du règlement grand-ducal il est ajouté un 2^e alinéa de la teneur suivante:

Le membre du jury nommé par le Ministre de l'Intérieur et son suppléant peuvent être séparément désignés d'une part pour les devoirs cités aux points a, b, c de l'article 6 ci-dessous et d'autre part pour ceux figurant au point d.

Le membre du jury désigné en vue de l'article 6, a, b, c, assiste aux délibérations du jury après les épreuves avec voix consultative. Il est admis aux épreuves des candidats s'il le désire.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent règlement qui entre en vigueur le jour de sa publication au Mémorial.

Le Ministre de l'Intérieur,
Jean Spautz

Château de Berg, le 29 février 1988.
Jean